

нительным; некоторые из членов-литераторов (гг. Гончаров, Лажечников) выбыли, другие колеблются, так что деятельность Комитета, кроме двух членов артистов и начальника Репертуарной части, сосредоточивается теперь только в четырех постоянно присутствующих в заседаниях лицах, считая в том числе и исправляющего должность председателя». <sup>129</sup> Прилагавшийся при этом исправленный текст проекта был подписан Никитенко, Краевским, Ротчевым, Стороженко, Писемским, Майковым, Дружининым, Жихаревым. <sup>130</sup>

О проектах и переделках устава Театрально-литературного комитета надо писать отдельную большую работу, поэтому здесь мы на этом останавливаться не будем.

Вознаграждением всем членам комитета по рассмотрению юбилейных пьес, работавшим безвозмездно (если не считать чаепитий), были высочайше пожалованы в июле 1858 года бриллиантовые перстни, присланные через Жихарева как председателю. <sup>131</sup> Литераторы получили перстни: Никитенко, Краевский и Ротчев — с рубином, Стороженко — «с сафиром», Дружинин — с бриллиантом; из артистов — Орловой вручены бриллиантовые серьги, Бурдину — перстень с гранатом. <sup>132</sup> Как видим, Гончаров не получил за свои труды никакой награды.

<sup>129</sup> РНБ. Ф. 472. Оп. 18. Р. 109/946. Д. 21. Л. 45—46 об.

<sup>130</sup> Там же. Л. 48—58 об.

<sup>131</sup> Все члены, кроме Дружинина, получили их вовремя. 19 июля 1858 года граф Адлерберг препроводил к Жихареву подарки для раздачи членам комитета (Там же. Л. 95). 20 июля Жихарев ответил: «...подарки, каждому из них по принадлежности доставлены с получением надлежащих расписок, кроме находящихся в отсутствии гг. Дружинина и Бурдина, коим будут вручены они по их возвращении» (Там же. Л. 100). История с перстнем Дружинина, первоначально якобы присвоенным Жихаревым, неоднократно описана. См.: *Никитенко А. В.* Дневник. Т. 2. С. 42—43 (2, 8, 13 ноября 1858 года); *Шуберт А. И.* Моя жизнь. С. 121; *Алдонова Н. Б.* К теме «А. В. Дружинин и театр» (Из неопубликованного). С. 229; а также ее вышеуказанную книгу в двух изданиях. Однако опубликованные письма Жихарева показывают, что он не только поставил Дружинина в известность о награде, но и договаривался о передаче ее отсутствовавшему в тот момент в Петербурге корреспонденту (см.: Письма к А. В. Дружинину... С. 132—133). Сплетня, как указал П. С. Попов в комментарии к письмам Дружинина, могла пойти из-за Писемского, который писал Дружинину: «Нам всем по Комитету дали перстни в 350 рублей серебром, а в том числе и вам, и Жихарев спрашивал, как его переправить к вам, но только нельзя без вас взять из кабинета; и я сказал, чтоб оставили до вашего приезда, а то Жихарев, пожалуй, получит да позаимствует в свою пользу» (Там же. С. 255). Вопрос, по-видимому, остается открытым. И. Ф. Горбунов получил свое денежное вознаграждение 19 августа (РГИА. Ф. 497. Оп. 5. Д. 798. Л. 12).

<sup>132</sup> РГИА. Ф. 472. Оп. 18. Р. 109/946. Д. 21. Л. 88.

## ЗАПИСНАЯ КНИЖКА А. П. ЧЕХОВА С РЕЦЕПТАМИ ДЛЯ БОЛЬНЫХ

(ВСТУПИТЕЛЬНАЯ СТАТЬЯ, ПОДГОТОВКА ТЕКСТА И КОММЕНТАРИИ

© С. А. КИБАЛЬНИКА)\*

Чехов любил записные книжки. В 17 томе академического издания его Полного собрания сочинений «Записные книжки. Записи на отдельных листах. Дневники» помещены четыре его «Записные книжки», обозначенные римскими цифра-

Сергей Акимович Кибальник — ведущий научный сотрудник Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН, профессор Санкт-Петербургского государственного университета.

\* Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (проект № 16-18-10034), ИРЛИ РАН.

ми I, II, III, IV, а также «〈Адресная книжка〉», «〈Записи на отдельных листах〉», «〈Записи на оборотах других рукописей〉», «〈Дневниковые записи〉», в частности, «Из Сахалинского дневника», «〈Дневниковые записи в „Календаре для врачей всех ведомств 1898 г.“〉» и наконец даже «〈Записи Чехова в Дневнике П. Е. Чехова〉».

Особое пристрастие Чехова к записным книжкам, переданное многим героям его рассказов и пьес, ярко выразилось в том факте, что он делал записи не только в своих дневниках и записных книжках, но даже и в чужих — в частности, в дневнике своего отца Павла Егоровича.

В то время как все эти дневники и записные книжки полностью опубликованы, «Записная книжка с рецептами для больных», т. е. так называемая «Записная книжка в клеенчатом переплете»,<sup>1</sup> до настоящего времени не публиковалась даже фрагментарно. В академическом «Полном собрании сочинений» Чехова она только упоминается среди «записных книжек нетворческого характера».<sup>2</sup>

В этой записной книжке 50 листов, из них заполнены — с обеих сторон — только л. 1—13 (л. 14—50 чистые). Это автограф Чехова.<sup>3</sup> Текст преимущественно на латинском языке, небольшая часть рецептурных и пояснительных записей сделана по-русски.

Данная записная книжка не датирована, но наличие в ней отсылок к «Врачу»<sup>4</sup> за 1895—1898 годы<sup>5</sup> позволяет предположительно отнести ее к 1890-м годам. По мере заполнения этой записной книжки Чехов вначале черпает информацию и отсылает читателя к номерам за 1895 и 1896 годы (см. с. 00 и 00), а ближе к концу — в основном уже к номерам за 1898 год.

Как известно, Чехов печатался на страницах «Врача».<sup>6</sup> Из его переписки видно, что он внимательно и постоянно следил за материалами этой газеты, по крайней мере, с 1887-го (II 2, 117) и по 1901 год (II 5, 178, 264, 451; II 6, 204, 529; II 6, 282, 555; II 7, 162, 555; II 7, 171; II 7, 135, 506; II 7, 704; II 7, 735; II 10, 97, 367).<sup>7</sup>

В «Записной книжке с рецептами для больных» воспроизведены — как правило, с небольшими вариациями — некоторые рецепты, вошедшие также в «〈Записную книжку I〉» и «〈Записную книжку II〉» (С 17). По-видимому, Чехов переписал эти рецепты, затерянные в них среди записей иного рода, в отдельную записную книжку (см. прим. 43, 92, 99—101 и др.). Один из этих рецептов он рекомендовал Ал. П. Чехову в письме к нему от 12 мая 1893 года (см. с. 00 и прим. 43, 66).

Обнаружение некоторых не отмеченных самим Чеховым заимствований из еженедельной газеты «Врач» (см. прим. 71) наводит на мысль о том, что целый ряд

<sup>1</sup> РГБ. Ф. № 331. Ед. хр. 19.

<sup>2</sup> Чехов А. П. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. М., 1987. Соч.: В 18 т. Т. 17. С. 237. Далее ссылки на это издание даются в тексте с указанием серии (С или II), а также номера тома и страницы арабскими цифрами.

<sup>3</sup> За доступ к этому автографу выражаю признательность ФГБУ «Российская государственная библиотека», за уточнение отдельных прочтений благодарю Е. К. Агапитову, А. В. Дехтяренко и А. Б. Темирболат.

<sup>4</sup> Врач. Еженедельная газета, посвященная всем отраслям клинической медицины, общественной и частной гигиены и вопросам врачебного быта / Под ред. бывшего проф. В. А. Манасеина. Издавалась с 3 января 1880 по 27 декабря 1901 года. Об особом уважении к Манасеину именно как к редактору «Врача» Чехов писал в письме к Е. М. Линтваревой от 17 апреля 1889 года (II 3, 75).

<sup>5</sup> Наличие таких ссылок дает возможность опровергнуть высказывавшееся некоторыми мемуаристами (например, см.: *Альтшуллер И. Н.* О Чехове (из воспоминаний) // А. П. Чехов в воспоминаниях современников. М., 2011. С. 595) представление о том, что в последнее десятилетие своей жизни писатель уже не следил за медицинской литературой.

<sup>6</sup> Некролог [З. М. Линтварева] // Врач. 1991. № 50. С. 1134. См. также: С 16, 258, 512.

<sup>7</sup> О врачебной практике Чехова, см., например: *Coope J.* Doctor Chekhov. A Study in Literature and Medicine. Chale, 1977; *Polakiewicz L. A.* The Image of the Doctor in Chekhov's Works: Ph. D. University of Wisconsin Madison, 1978; *Меве Е. Б.* Медицина в творчестве и жизни А. П. Чехова. Киев, 1989; *Шубин Б. М.* Доктор А. П. Чехов. М., 1979.

других записей также основан на публикациях этой газеты, в которой сообщались врачебные открытия последнего времени, почерпнутые из печати (большинство выписок относятся к традиционной рубрике газеты «Из текущей печати»). По-видимому, Чехов обращал внимание прежде всего на рецепты, касающиеся особенно трудных случаев, с которыми он сталкивался в его собственной медицинской практике и которые могли пригодиться в будущем ему самому или его близким. Поскольку в данной записной книжке упомянуты многие недуги самого Чехова, то в какой-то мере она позволяет уточнить, чем лечился или, по крайней мере, пробовал лечиться он сам.

«Записная книжка с рецептами для больных» представляет собой яркое свидетельство о личности Чехова. Она показывает, что он стремился быть профессионалом во всем. И коль скоро был дипломированным медиком и даже какое-то время служил в качестве земского врача, то старался идти в ногу с развитием медицины. «Ты думаешь, я плохой доктор? — спрашивал он у В. А. Гиляровского и сам отвечал на этот вопрос так. — Полицейская Москва меня признает за доктора, а не за писателя, значит, я доктор. Во „Всей Москве“ напечатано: „Чехов Антон Павлович. Малая Дмитровка. Дом Пешкова. Практикующий врач“. Так и написано: не писатель, а врач, — значит, верь».<sup>8</sup>

О том, как медицина уживалась у него с литературой, Чехов в эти годы писал А. С. Суворину: «Медицина — моя законная жена, а литература — любовница. Когда надоедает одна, я ночую у другой. Это хотя и беспорядочно, но зато не так скучно, да и к тому же от моего вероломства обе решительно ничего не теряют. Не будь у меня медицины, то я свой досуг и свои лишние мысли едва ли отдавал бы литературе. Во мне нет дисциплины» (П 2, 326).

«Не сомневаюсь, занятия медицинскими науками, — читаем мы в краткой автобиографии писателя, — имели серьезное влияние на мою литературную деятельность; они значительно раздвинули область моих наблюдений, обогатили меня знаниями, истинную цену которых для меня как для писателя может понять только тот, кто сам врач; они имели также и направляющее внимание, и, вероятно, благодаря близости к медицине, мне удалось избегнуть многих ошибок. Знакомство с естественными науками, с научным методом всегда держало меня настороже, и я старался, где было возможно, соотноситься с научными данными, а где невозможно — предпочитал не писать вовсе» (С 16, 271—272).

С выписанными доктором Чеховым рецептами связаны некоторые волнующие эпизоды его биографии. Так, например, свою частную практику на поприще городского врача он «начал (...) с острых переживаний, когда, вернувшись домой от пациента, вдруг вспомнил, что в рецепте неправильно поставил запятую, увеличив дозу сильнодействующего препарата на целый порядок. Истратив свой первый гонорар на лихача, вместе с младшим братом он помчался через весь город к больному. К великой радости молодого доктора, в аптеку за лекарством еще не посылали».<sup>9</sup>

Преданность медицине органически сочеталась у Чехова с неприятием гомеопатии,<sup>10</sup> приверженностью к которой он наделил героя «Ариадны» ((1895)) помещика Котловича: «Он ничего не делал, ничего не умел, был какой-то квольт, точно сделанный из пареной репы; лечил мужиков гомеопатией и занимался спиритизмом» (С 9, 110). Впрочем, «чудеса» лечения гомеопатией были в сатирическом свете изображены Чеховым еще в рассказе «Симулянты» ((1885)). Не менее скептическим было его отношение к так называемой «народной медицине»,<sup>11</sup> что в ко-

<sup>8</sup> Гиляровский В. А. Жизнерадостные люди // А. П. Чехов в воспоминаниях современников. С. 125.

<sup>9</sup> Шубин Б. М. Доктор А. П. Чехов. С. 31.

<sup>10</sup> Альтишлелер И. Н. О Чехове (из воспоминаний). С. 588. Впрочем, в публикуемой записной книжке некоторые гомеопатические средства приводятся.

<sup>11</sup> См.: Рейфилд Д. Жизнь Антона Чехова. М., 2014. С. 67—68. Об изображении докторов и болезней в художественном творчестве Чехова см.: Кубасов А. В. Проза А. П. Чехова: искус-

мической форме воплотилось в рассказах «Из дневника помощника бухгалтера» (1883) и «Средство от запоя» (1885).

Многие из рецептов, приведенных в публикуемой «Записной книжке», так или иначе преломились в художественном творчестве Чехова. Например, в первом действии «Трех сестер» читаем: «Чебутыкин (*читает на ходу газету*). При выпадении волос... два золотника нафталина на полбутылки спирта... растворить и употреблять ежедневно... (*Записывает в книжку.*) Запишем-с! (*Соленому.*) Так вот, я говорю вам, пробочка втыкается в бутылочку, и сквозь нее проходит стеклянная трубочка... Потом вы берете щепоточку самых простых, обыкновеннейших квасцов...» (С 13, 122).

Чеховский герой здесь выписывает из газеты «рецепт, сообщенный ему Книппер в письме от 12 сентября 1900 г. — *Переписка с Книппер*, т. 1, стр. 188» (С 13, 431). «Я тебе дам средство отличное, чтобы не лезли волосы, — писала в нем О. Л. Книппер. — А пока возьми ½ бут. спирту и всыпь 2 золотника нафталину и смачивай кожу — это очень хорошо помогает. Послушаешься? А то лысым нехорошо в Москву приехать — подумают, что я тебе волосы выдрала».<sup>12</sup>

«Чехов ведет в пьесе столь характерный для него не прямой диалог с Ольгой Леонардовной (...), — комментирует реплику Чебутыкина А. В. Кубасов. — „Ответ“ возникает посредством перекодирования безусловного в условное, прямого, одноинтонационного слова в скрыто преломленное, двуинтонационное. Да и как иначе мог отнестись писатель к рецепту любимой женщины, если он давно был убежден в том, что рекламируемые средства для ращения волос отдают шарлатанством? В его записной книжке сохранился эскиз сюжета: „водевиль: Н., чтобы жениться, вымазал плешь на голове мазью, о которой читал публикацию, и у него неожиданно стала расти на голове свиная щетина“ (...). „Целительная“ мазь для ращения волос подана здесь как заведомо шарлатанское средство».<sup>13</sup>

Чеховский сарказм по отношению к этому «рецепту» проявляется в пьесе в том, что герой выписывает его «из газеты», а как он сам признается вскоре после этого: «Как вышел из университета, так не ударил пальцем о палец, даже ни одной книжки не прочел, а читал только одни газеты...» (С 13, 124), — а также в том, что этот «военный доктор» впоследствии говорит о себе: «Думают, я доктор, умею лечить всякие болезни, а я не знаю решительно ничего, все позабыл, что знал, ничего не помню, решительно ничего» (С 13, 160). Кроме того, записав этот рецепт, Чебутыкин сразу вслед за этим сообщает Соленому, по всей вероятности, средство от клопов и мух (ср. с. 26).

В некоторых случаях материалы публикуемой записной книжки позволяют понять подтекст чеховских произведений. Так, например, в пьесе Чехова «Безотцовщина» Платонов говорит «молодому лекарю» Трилецкому: «А-а-а... Плохой лейб-медик ее превосходительства! *Argentum nitricum... aquae destillatae...* Очень рад видеть, любезный! Здоров, сияет, блещет и пахнет!» (С 11, 23). Комический подтекст реплики Платонова, не отмеченный в комментариях к пьесе, заключается в том, что указанный им рецепт использовался для лечения от «зуда in apo» (ср. с. 00 и прим. 33).

Многие составные элементы приведенных в публикуемой записной книжке рецептов упомянуты в повести Чехова «Дуэль» (1891): «Самойленко сел и пропи-сал хину в растворе, *kalii bromati*, ревенной настойки, *tincturae gentianae, aquae foeniculi* — все это в одной микстуре, прибавил розового сиропа, чтобы горько не было, и ушел» (С 7, 406). При этом у Надежды Федоровны, по словам самого Само-

ство стилизации. Екатеринбург, 1998. С. 84—99; *Богданов К. А.* Врачи, пациенты, читатели. Патографические тексты русской культуры. СПб., 2017. С. 505—510.

<sup>12</sup> *Книппер-Чехова О. Л.* Воспоминания и статьи. Переписка с А. П. Чеховым (1902—1904). М., 1972. Ч. 1. С. 188.

<sup>13</sup> *Кубасов А. В.* Проза А. П. Чехова: искусство стилизации. С. 98.

йленко, «обыкновенная лихорадка» (С 7, 405). «...самое главное, — замечает по этому поводу А. В. Кубасов, — не в составе микстуры, прописанной Самойленко, а в том, что для Надежды Федоровны, страдающей мерлехлюндией и „неврами“, она совершенно не нужна. В лучшем случае выписанная микстура может сыграть роль плацебо, то есть пустышки, которая помогает не составом, а только психологически». <sup>14</sup> На сей раз комментарий исследователя, возможно, не совсем точен. Хина в тамошнем климате героине точно не помешала бы, это понимает даже Лаевский. «Ты бы приняла хины...» (С 7, 405), — советует он ей. А все остальное — это действительно уже свободное творчество доктора Самойленко, направленное на то, чтобы его предписание приобрело в глазах пациента авторитетный и удобоваримый характер.

Для самого Чехова, как известно, лекарством не только от многих болезней, но и от плохого настроения и избыточного общения была касторка или касторовое масло (*Oleum Ricini*). <sup>15</sup> Недаром оно несколько раз упоминается и на страницах публикуемой записной книжки (см. с. 00 и 00).

При расшифровке данной записной книжки использовался целый ряд фармацевтических справочников чеховского времени. <sup>16</sup> Текст приводится в современной орфографии и пунктуации. При этом подчеркнутый Чеховым текст воспроизводится курсивом, подчеркнутый волнистой линией — полужирным курсивом, зачеркнутый — в квадратных скобках. Предположительное чтение дается в угловых скобках со знаком вопроса. Восстановленные части слов, конъектуры, пояснения публикатора также заключены в угловые скобки.

Большинство записей Чехова имеет сокращенный характер, и с этим, очевидно, связано частое несоблюдение им в рецептах формы родительного падежа единственного числа (*Genetivus singularis*) в случае указания дозировки, которое нами также отмечено. По современным фармакологическим правилам оформления рецептов все растения, лекарственные препараты и химические элементы пишутся с большой буквы, капли обозначаются как *gtt.* или *gtts.*, начало каждой строки пишется с прописной буквы. Однако здесь мы придерживаемся адекватного воспроизведения рукописного текста.

Обращение к приводимому тексту историков медицины, врачей и филологов в дальнейшем, несомненно, позволит несколько уточнить опущенные Чеховым части слов или иные составные элементы публикуемых рецептов, а также дополнительно прокомментировать их с медицинской и историко-литературной точек зрения.

<sup>14</sup> Там же. С. 96.

<sup>15</sup> См.: Там же. С. 96—97.

<sup>16</sup> Укажем лишь некоторые из них: *Берггольц А. А.* Фармацевтический указатель. СПб., 1882; Новые и новейшие лекарственные средства: Справочная книга для фармацевтов, врачей, дрогистов и др. / Сост. А. Г. Клинге. 4-е, доп. и испр. изд. СПб., 1907; Российская фармакопея, изданная медицинским советом Министерства внутренних дел. 6-е изд. СПб., 1910; Фармацевтический и химико-технический календарь на 1911 год / Сост. А. Г. Клинге. СПб., 1912; Фармацевтический и химико-технический календарь на 1912 год / Сост. А. Г. Клинге. СПб., 1912; *Manuale pharmaceuticum* новых лекарственных форм и рецептов / Сост. А. Клинге. СПб., 1912; Русский фармацевтический мануал = *Manuale pharmaceuticum rossicum* / Сост. А. Клинге. Пб., 1915. Т. 1—2; Руководство по рецептуре и фармакопее для ветеринарно-фельдшерских школ и ветеринарных фельдшеров / Сост. В. И. Костин. М., 1914. Особо отметим чрезвычайно полезный для нас «Словарь фармацевтических названий и синонимов на латинском, русском, немецком и французском языках» (Сост. А. Г. Клинге. 2-е, испр. и доп. изд. СПб., 1911).

*Rp*<sup>1</sup> Kalii hydrojodici<sup>2</sup> g. II  
 Jodi puri<sup>3</sup> g. I  
 glycerini g. II

S. Намазать на ночь, вата, фланель.

(Отвлекающее)

*Rp* Ac.(idi) carbol.(ici)<sup>4</sup>  
 Spir.(itus) vini<sup>5</sup>  
 T(inctu)ra (Точнее: Tincturae. — С. К.) jodi<sup>6</sup> aa 4,0  
 Ol.(ei) terebinth(inae)<sup>7</sup> 8,0  
 glycerini 20,0

S. Через 2 часа помазывать (ать) и закрывать ватой. (*Erysipelas*)<sup>8</sup>

*Rp* Boracis<sup>9</sup> 2,0  
 N.(atrii) bicarbon.(ici)<sup>10</sup> 12,0

S. Нюхательный порошок.

(E(c)заема)

*Rp* N.(atrii) bicarbonici

S. Прикладывать к миндалинам через каждые 5 минут, 5—6 раз подряд.

(*Tonsillitis*)<sup>11</sup>

*Rp* Extr.(acti) Aloes<sup>12</sup> 2,0  
 Extr.(acti) Rhei comp(ositi)<sup>13</sup> 3,0  
 Spir.(itus) sapon.(atus) q.(antum) s.(atis) ut f.(iant) pil(lulae) № 40.<sup>14</sup>

S. Вечером 1, 2, 3 пил(юли) смотря по надобности. При крайних степенях к пилюльной массе прибавлять

Extr.(acti) colosynthidis 0,1—0,3.

У анэмиков прибавляется:

ferrum (Точнее: ferri. — С. К.) pulv.(erati)<sup>15</sup> 1,0

(Запор)

*Rp* Inf.(usi) ipesac.(uanhae)<sup>16</sup> gr. VI — g. VI  
 Liq.(uoris) amm.(onii) anis(ati)<sup>17</sup> g. 3  
 Syr.(urus) (Точнее: Sirupus. — С. К.) Senegae g. 3

Ds.<sup>18</sup> Через 2 часа по ст.(оловой) ложке.

(*Expectorans*)<sup>19</sup>

*Rp* T(inctu)ra (Точнее: Tincturae. — С. К.) Capsici anui (Точнее: annui. — С. К.)<sup>20</sup> 15,0

Ol.(ei) ricini<sup>21</sup> 10,0

Spir.(itus) lavand.(ulae)<sup>22</sup> 10,0

S. Утром и вечером втирать в части головы, лишенные волос.

*Rp* T(inctu)ra (Точнее: Tincturae. — С. К.) nucis vom(icae)<sup>23</sup>

Ds. По 10 капель на ночь.

(⟨Ночной?⟩ пот)



*Rp* Kalii bromati  
 Natr.<ii> — aa 2,0  
 Ammonii — 1,0  
 Aq.<uae> dest.<illatae><sup>24</sup> 180,0  
 (*Epilepsia*)<sup>25</sup>

*Rp* Opii pulv.<erati><sup>26</sup> 2,0  
 Axung.<iae><sup>27</sup> 25,0  
 Ol.<ei> olivar.<um><sup>28</sup> 12,0  
 Ds. Ung.<uentum>.<sup>29</sup>  
 (*Зуд in ano*)<sup>30</sup>

[*Rp*] N.<atrii> bicarbon<ici> 4,0  
 — salicyl<ici><sup>31</sup> 1,0  
 Morph.<ini> muriat<ici><sup>32</sup> 0,06  
 Aq.<uae> dest.<illatae> 200,0  
 Ds. Вдыхать 2 р.<аза> в д.<ень> по 5 минут.  
 (*Inhalatio*)

*Rp* Aq.<uae> destil.<illatae> 300,0  
 Arg.<enti> nitr.<ici><sup>33</sup> 0,06  
 Ds. Смазывать ежечасно.  
 (*Зуд in ano*)

*Rp* glycerini 60,0  
 Ds. Нагреть в фарфоровой чашке на спиртовой лампе. *Inhalatio*.  
 Можно прибавить Ac.<idum> carbol.<icum>.  
 (*Мучительный кашель*)

*Rp* But.<yri> Casao<sup>34</sup> 50,0  
 Extr.<acti> Ratanhia<sup>35</sup> 4,0  
 — belladonae 2,0  
 M.<isce> f.<iant> suppositoria № 30.<sup>36</sup>  
 (*Гем.<орроидальные> шишки*)

*Rp* Chlor.<ali> hydrati 4,0  
 Aq.<uae> dest.<illatae> 180,0  
 Ds. По 3 ложки в день.  
 (*Одышка*)

*Rp* Liq.<uoris> allum.<inii> acetici<sup>37</sup> g. III  
 Spir.<itus> Ammonii aromat<ici><sup>38</sup> g. I  
 — vini g. III  
 T<inctu>ra <Точнее: Tincturae. — С. К.> Chinae<sup>39</sup> g. II  
 Thymoli g. I  
 Ol.<ei> Menthae<sup>40</sup> pip<eritae?><sup>41</sup> gutt X  
 filtra.< tur><sup>42</sup>  
 (*Полоскание <при?> зуб<ной?> боли<?>*)<sup>43</sup>

*Rp* N.<atrii> bicarbon<ici> 4,0  
 Aq.<uae> dest.<illatae>  
 — foeniculli <Точнее: foeniculi или feniculi. — С. К.><sup>44</sup> aa

T<inctu>ra <Точнее: Tincturae. — С. К.> nucis vom.<icae> gtt VI—X.  
S. Через 1—2 часа по стол.<овой> л.<ожке>.

(Диспепсия<sup>45</sup>)

*Pulvis Botkini*:<sup>46</sup>

Natr.<ii> bicarbon.<ici> g. IV  
Mag.<nesii> sulf.<urici><sup>47</sup> g. II  
Ac.<idi> tartar.<ici><sup>48</sup> g. I

*Rp* Ol.<ei> petri italici<sup>49</sup> 100,0  
Ol.<ei> olivar.<um> 40,0  
Bals.<ami> Peruv.<iani><sup>50</sup> 10,0

(*Pediculi*)<sup>5</sup>

*Rp* Rad.<icis> Rhei concisi<sup>52</sup> <В современном оформлении: concisae. — С. К.>  
g. IV

Fol.<iorum> Sennae<sup>53</sup> g. V  
Lign.<i> quassiae<sup>54</sup>  
Cort.<icis> Condurango<sup>55</sup> aa g. IV  
Bassae <Точнее: bassarum. — С. К.> juniperi<sup>56</sup> g. 2  
Sem.<ini> Carvi<sup>57</sup> g. I

MDS. На ¼ ведра водки настаивать 5—7 дней, пить по 1 рюмке в д.<ень>.

(*Запор*)

*Rp* T<inctu>ra <Точнее: Tincturae. — С. К.> conval.<lariae> <mayalis?> <Точнее: majalis. — С. К.><sup>58</sup>

Aq.<uae> lauroceras<i><sup>59</sup> aa g. II  
T<inctu>ra <Точнее: Tincturae — С. К.> valer.<ianae> aether.<eae><sup>60</sup> g. V

Ds. По 20 капель на прием.

*Rp* Ergotini Bonjeani<sup>61</sup> gr XV  
T<inctu>ra <Точнее: Tincturae. — С. К.> jodi g. I  
glycerini g. I

MDS. Мазь для горла.

(*Pharyngitis*)<sup>62</sup>

*Rp* T<inctu>ra <Точнее: Tincturae. — С. К.> Nucis vom.<icae> g. V

— Colombo<sup>63</sup>  
— Condurango g. II

MDS. По 20 капель 2 раза в день до еды. (Dispersia)

*Rp* Linim.<enti> camphorati<sup>64</sup>

Ol.<ei> camphorat<i><sup>65</sup>  
— oliv<arum> aa 3,0  
Ammon.<i> liquid<i><sup>66</sup> 2,0

*Rp* linim<enti> terebinth.<inae.> ol.<ei> camph.<orati> <заменяется?> ol<ei> terebinth.<inae>

*Rp* Sondoraci<sup>67</sup>

Aeth.<eris> sulf.<urici><sup>68</sup> aa.<sup>69</sup>

(Пломба для зубов)

*Rp* Ac.<idi> carbolicis cryst<allisati><sup>70</sup>

A.<cidi> citrici cryst.<allisati><sup>71</sup>

T<inctu>ra <Точнее: Tincturae. — С. К.> jodi aa 3,0—5,0



Vini de Cognac ⟨Точнее: Spiritus vini Cognac. — С. К.⟩ 100,0  
 S. Помазывать ватной кисточкой каждые 2—3 часа.  
 (Diphtheritis)

Rp Diuretini Knoll<sup>72</sup> 4,0—6,0  
 Aq.⟨uae⟩ Menth.⟨ae⟩ pip⟨eritae⟩ 100,0  
 Aq.⟨uae⟩ dest.⟨illatae⟩ 90,0  
 Syr.⟨upi⟩ ⟨Точнее: Sir.⟨upi⟩. — С. К.⟩ simpl.⟨ecis⟩<sup>73</sup> 10,0  
 Ds. Через каждые 2—3 часа по 2 стол.⟨овых⟩ ложки.

Rp A.⟨cidi⟩ ⟨s⟩ ⟨В рукописи: с. — С. К.⟩ alicyl⟨ici⟩<sup>74</sup>  
 — lactici<sup>75</sup> aa 1,0  
 Collodii 2,0  
 Ds. Смазывать утром и вечером.

Rp Ol.⟨ei⟩ terebinth.⟨inae⟩ gall.⟨arum?⟩  
 Bersini aa g. I  
 Aether⟨is⟩ sulf⟨urici⟩ g. III  
 (⟨Пятка?⟩)

Rp Icht⟨h⟩yoli 6,0  
 Collodii (гибкий (!) коллодий)<sup>76</sup> 45,0  
 Смазывать каждые 3 часа пораженную область и прилегающую здоровую кожу.

(Erysipelas)

Rp N.⟨atrii⟩ salicyl.⟨ici⟩ gr. XV  
 Ds. По 3 порошка в день.

(Psoriasis)<sup>77</sup>

Rp Мед  
 S. Материя смазывается толстым слоем медом ⟨так! — С. К.⟩, компресс меняется кажд.⟨ые⟩ 3—4 часа.

(Erysipelas)

Врач, 1895, № 46.<sup>78</sup>  
 От укушения пчел: небольшое количество порошка рвотного корня замешать в тесто и намазать пораженное место (Врач, ⟨18⟩96, № 13).<sup>79</sup>

Rp Bals.⟨ami⟩ ⟨tolutan.⟩⟨i⟩  
 S. Намазать однажды пораженное место.  
 (Scabies)<sup>80</sup>

Rp Extr.⟨acti⟩ fluidi condurango g. I  
 T⟨inctu⟩ra ⟨Точнее: Tincturae. — С. К.⟩ nucis vom.⟨icae⟩ g. II  
 Ds. По 20—25 капель в полрюмке воды после еды, дважды в день.  
 (Захарьин)<sup>81</sup>

1 яичный белок, 1 чайная ложка коньяку и 1 ст.⟨оловая ложка⟩ кипяченой воды, давать детям при поносах.

Sol.<utio> 20 % Ac.<idi> borici<sup>82</sup>

S. Помазывать 3 раза в день.

(Ver<r>uca)<sup>83</sup>

Rp Magnesia usta<sup>84</sup>

S. Сделать тесто.

(Ожоги)

Rp Ментол 8,0

Спирт

Глицерин аа 46,0

Гвоздичное масло — неск.<олько> капель

(Комары)

Rp Охуdi Zinci gr. III

Butyr.<i> casao

Ol.<ei> amygd.<alarum> dulc.<ium><sup>85</sup> аа gr. II

S. Мазь для носа.<sup>86</sup>

Rp [Rp] Phenacetini 3,0

Coffein.<i> natr.<io->salic.<ylici><sup>87</sup> 0,15

Chin.<ini> muriat<ici><sup>88</sup> 2,0

Morph.<ini> muriat<ici> 0,05

Saccharini 0,01

M.<isce> f.<iant> pastill.<ae><sup>89</sup> № 10.

S. По 1 лепешке на прием.

(Sch[olt]utius предлагает против  
мигрени)<sup>90</sup>

Rp Natr.<ii> salicyl<ici> gr VII

Phenacetini gr IV

Coffeini natr.<io->salicyl.<ici> gr. II

d.<etur> in <oblat.><a><sup>91</sup>

(Мигрень)<sup>92</sup>

Rp glycerini 100,0

S. В кофе или в воде в течение 10 часов.

(Почечные камни)

Rp Скипидарное масло.

S. Смазывать.

(Acne rosacea<sup>93</sup>)

Rp Ung.<uenti> cinereum

— samphorat<i><sup>94</sup> lenolino <Точнее: lanolino. — С. К.> 10,0

S. Мазь (<растирание?>).

Rp Icht<h>yol<um>

S. (Укушение насекомых)

Rp Natri<i> arsenicosi<sup>95</sup> 0,25

Sol.<utio> acidi carbol.<ici> 1 % — 25,0.

d.<etur> in vitr.<o> bene clauso<sup>96</sup>

S. Для подкожных впрыскиваний.

*Rp* Natri⟨i⟩ sulfurici<sup>97</sup> 0,1

S. D.⟨etur⟩ t.⟨ales⟩ d.⟨oses⟩<sup>98</sup> каждый час

Haemophthisis (Точнее: Haemophthisis.<sup>99</sup> — С. К.)

*Rp* Ext.⟨acti⟩ bellad.⟨onae⟩ 0,12

Aq.⟨uae⟩ lauroceras⟨i⟩ 8,0

S. по 12 капель 2 раза в день.<sup>100</sup>

*Rp* 10 % Sol.⟨utio⟩ ac.⟨idi⟩ citrici<sup>101</sup>

S. Смазывать зев. Можно и просто лимонным соком. 5 % ac.⟨idi⟩ citrici по чайной ложке 4—5 р.⟨аз⟩ в день.<sup>102</sup>

*Rp* Ac.⟨idum⟩ chromicum<sup>103</sup> 5 %

S. Помазывать через 2—3 дня кисточкой, давая подсохнуть.

(Ножной пот)<sup>104</sup>

Лечение седалищной боли соляной кислотой см. Врач, № 44, 1897.<sup>105</sup>

*Rp* Серно-ихтиоловый аммоний 30,0

Свиного сала 90,0

S. Смазывать все тело 2 раза в сутки.

(Оспа и корь)<sup>106</sup>

*Rp* Ac.⟨idi⟩ salicyl.⟨ici⟩ 2,0

Amyli<sup>107</sup>

Zinci oxyd.⟨ati⟩<sup>108</sup> aa 24,0

Vaselini 50,0

S. Pasta Lasserri.<sup>109</sup>

*Rp* Chlor.⟨ali⟩ hydr⟨ati⟩ 2,0

Strontii bromat⟨i⟩<sup>110</sup> 4,0

Aq.⟨uae⟩ 200,0<sup>111</sup>

S. Через 2 часа по стол.⟨овой⟩ л.⟨ожке⟩.

*Rp* Hydr.⟨argyri⟩ praecip.⟨itati⟩ flavi<sup>112</sup> ⟨por.⟩  
0,05

Ol.⟨ei⟩ amygd.⟨alarum⟩ dulc.⟨ium⟩

Butyr.⟨i⟩ Casao aa 3,0

S. Глазная мазь.<sup>113</sup>

*Rp* Ol.⟨ei⟩ eucalypti<sup>114</sup> 0,3—0,6

S. Каждые 4 часа днем и ночью, в капсуле

Лучистый грибок в легких

(Врач, ⟨18⟩98, № 23)<sup>115</sup>

Ортоформ при зубных болях

Врач, ⟨18⟩98, № 37. (1231)<sup>116</sup>

*Rp* T<inctu>ra jodi  
Ds. По 6 капель 3—4 раза в сутки взрослым, и по 2—4 капли на сахарной воде через 8 часов детям.

Typhus abdomin.<alis><sup>117</sup>

*Rp* T<inctu>ra <Точнее: Tincturae. — С. К.> jodi gtt 15—18  
Syrupi 20,0  
Aquaе dest.<illatae> 150,0  
S. Через 1—2 часа по стол.<овой> ложке.  
(Catharrus gastro-intest.<inalis> acutus)<sup>118</sup>

*Rp* Resorcini g. I  
Ol.<ei> ricini g. II  
Spir<itus> vini g. IV  
Ol.<ei> rosarum<sup>119</sup> gtt II

(Для волос)  
Тарновский<sup>120</sup>

*Rp* Sol.<utio> Natrii bicarbon<ici><sup>121</sup> 2 %  
Согревающие компрессы при нагноениях. Менять раз в сутки  
Врач, № 43, 1898 г.<sup>122</sup>

*Rp* Amygdalini 0,10  
Cadeini 0,01  
Emuls.<ionis> amygdal.<arum> dulc.<ii> 100,0  
S. Через 2 часа по стол.<овой> ложке.

*Rp* Extr.<acti> fluid.<i> gossypii <herbacei?><sup>123</sup>  
(Haemostaticum)<sup>124</sup>

S. 30—60 капель на прием.

*Rp* Alumen<sup>125</sup>  
кипящий раствор  
(От клопов; прибавлять alumen к штукатурке стен домов, конюшен — <то же?> и от мух)

Свинцовые примочки пополам с борной.

Экзема рук:

1) *Rp* Zinci oxydati  
Amyli  
Lanolini  
Vaselini aa 5,0

потом, когда экзема высохнет:

2) *Rp* Resorcini 2,0  
Lanolini 20,0  
3) *Rp* Ol.<ei> Fagi<sup>126</sup> 6,0  
Fl.<orum> sulfur<ium><sup>127</sup> 8,0

Ung.<uenti> diachylon 60,0

---

- 4) Rp N.<atrii> arsenicos<i> 0,3  
Sol.<utio> 1 % ac.<idi> carbolicis 30,0  
S. Подкожные впрыскивания.
- 

Rp Hydr.<argyri> sublimati corrosivi<sup>128</sup> 0,3  
Aq.<uae> destill.<atae> 20,0  
S. Полный шприц.

Всего 25 впрыскиваний; потом через 2 месяца 20 впрыскиваний, через 4 месяца еще 20, через 6 мес<яцев>, потом через год и еще через год. При этом полоскать бутוליновой и борной по чайной ложке на стакан, по 6 стаканов <в> день.

Rp T<inctu>ra gallarum<sup>129</sup>

T<inctu>ra <Точнее: Tincturae. — С. К.> Rataniae aa 10,0

Если в руку <капнуло?>, то смазывать лаписом.

---

Rp Hydr.<argyri> praes.<ipitati> albi<sup>130</sup> 0,3  
Ac.<idi> carbolicis 0,5  
Ung.<uenti> cetacei<sup>131</sup> 30,0  
(Ung<uentum> induratum) <Точнее: ad induratum. — С. К.><sup>132</sup>  
Rp Xerophormii 4,0  
S. Присыпать и обмывать борной кислотой. (Ulcus molle<sup>133</sup>)

---

При urethritis:

Покой, холодный компресс, свинцовые примочки — 2 дня. Когда <зуд?> ослабевает, начать спринцевать осторожно:

- 1) Rp Zinci sulfu<rici><sup>134</sup>  
plumbi acetici<sup>135</sup>

aa 0,25

Aq.<uae> destill.<atae> 200,0

S. Спринцевать 3 раза в день, задерживая <по?> 5 минут, в течение 10 дней, потом:

- 2) Rp Zinci sulfu<rici>  
Plumbi acet<ici> aa 0,5  
Aq.<uae> destill.<atae> 200,0

S. 3 раза в день — 10 дней.

- 3) Rp Zinci hypermang.<anici?><sup>136</sup> 0,05  
Aq.<uae> destill.<atae> 200,0

S. В течение 10 дней

- 4) Rp Zinci hypermang.<anici?> 0,1  
Aq.<uae> destil.<latae> 200,0

S. 10 дней

- 5) Rp Zinci hypermang.<anici?> 0,15  
Aq.<uae> destill.<atae> 200,0

S. 10 дней

- 6) Rp Zinci hypermang.<anici?> 0,2  
Aq.<uae> destill.<atae> 200,0

S. 10 дней.

По ночам принимать *Ol.⟨eum⟩ santalae* ⟨Точнее: *santali*. — *С. К.*⟩;<sup>137</sup> если в капсулах по 5 капель, то приним⟨ать⟩ 4—10 капсул, в течение 2 недель. ⟨Следить?⟩ за почками.

При *syphilis gummat.⟨ous⟩*:

*Rp Kalii jodati* 10,0

*Aq.⟨uae⟩ destill.⟨atae⟩* 200,0

*S.* 10 дней по 2 ложки в день, 10 дней — по 3 ложки в день, 10 дней — по 4 ложки, 10 дней — по 5 и ⟨далее?⟩ по 6.

*Rp Extr.⟨actum⟩ Monesiae*

*Extr.⟨actum⟩ Colombo aa* 15,0

*Extr.⟨actum⟩ gentianae et glycerini q.⟨antum⟩ s.⟨atis⟩ ut f.⟨iant⟩ pil.⟨lulae⟩*

№ 120.1<sup>38</sup>

*Ds.* При поносе по 3—4 пилюли в день. Это лучше, чем *ac⟨idum⟩ tannicum*.<sup>139</sup>

*Rp T⟨inctur⟩ae ⟨Colo?⟩⟨mbo?⟩* 10,0

*Ds.* 3 раза в день по 5—10 кап⟨ель⟩ (при поносах)

*Rp Chrysarobini* 0,8

*Jodoformii* 0,3

*Extr.⟨acti⟩ Belladon⟨nae⟩* 0,6

*Vaselini* 15,0

*S.* Мазь при **геморрое**

*Rp Ac.⟨idi⟩ tannici* 0,06

*Chrysarobini* 0,1

*Extr.⟨acti⟩ Belladon⟨nae⟩* 0,02

*But.⟨yri⟩ Cacao* 2,0

*M.⟨isce⟩ f.⟨iant⟩ suppos.⟨itoria⟩* ⟨[Ds]⟩ № X

*S.* Вводить 1—2 раза в день по 1 ложке.

*Rp Natri⟨i⟩ arsenicici* 0,1

*Aq.⟨uae⟩ destill.⟨atae⟩* 10,0

*Ac.⟨idi⟩ carbolicus gtt* I

*S.* Для инъекций.

Пилюли:

*Cascarine* ⟨Точнее: *Cascarin*. — *С. К.*⟩ *Leprince*.<sup>140</sup>

*Rp Ammon⟨ii⟩ sulfo-icht⟨h⟩yol.⟨ici⟩*<sup>141</sup> 6,0

*extr.⟨acti⟩ et ⟨pul.⟩⟨veris⟩ liquiritiae q.⟨antum⟩ s.⟨atis⟩ ut f.⟨iant⟩ pil.⟨lulae⟩* № 60142

*S.* По 2 пилюли 3 раза в день после еды.

*Cynoglossum officinale*<sup>143</sup>

Травл.⟨я⟩ от крыс

- 1 Rr. — сокращенное Recipе (Возьми). Обычно пишется с точкой, после которой следует двоеточие.
- 2 То же, что и Kalii iodati (см. с. 00) — гидройодной соли.
- 3 чистого йода
- 4 карболовой кислоты
- 5 винного спирта
- 6 настойки йода
- 7 скипидара
- 8 Рожистое воспаление кожи.
- 9 буры
- 10 соды
- 11 Воспаление небных миндалин.
- 12 экстракта алоэ (сабура)
- 13 сложного экстракта ревеня
- 14 Нужное количество мыльного спирта, чтобы получить пилюли № 40.
- 15 Железный порошок.
- 16 отвара (настоя) рвотного корня
- 17 нашатырно-анисовых капель
- 18 Точнее: D. S. — D(etur,) s(ignetur) — Выдать, обозначить.
- 19 Отхаркивающее.
- 20 настойки стручкового перца
- 21 касторового масла
- 22 лавандного спирта
- 23 настойки рвотного ореха (чилибухи)
- 24 кипяченой воды
- 25 Падучая болезнь.
- 26 порошка опиума
- 27 жира
- 28 оливкового масла
- 29 Мазь.
- 30 В заднепроходном отверстии.
- 31 салициловонатриевой соли
- 32 хлористоводородного морфия
- 33 сплавленной азотносеребряной соли (ляписа). Этот рецепт приводится в пьесе Чехова «Безотцовщина» (С 11, 23). Подробнее см. вступ. статью.
- 34 масла какао
- 35 экстракта корня ратании
- 36 Смешай, чтобы получились свечи № 30.
- 37 жидкого алюминиевого уксуса
- 38 спирта с ароматической солью
- 39 хинной настойки
- 40 масла мяты
- 41 перечной
- 42 Отфильтровать.
- 43 Рецепт этот с некоторыми вариациями дважды воспроизведен также в «(Записной книжке II)» (С 17, 119). Чехов рекомендовал его Ал. П. Чехову в письме к нему от 12 мая 1893 года (отмечено: С 17, 347; см.: П 5, 209).
- 44 или Aquae Feniculi — укропной воды
- 45 Несварение (желудка).
- 46 Порошок Боткина.
- 47 сернокислой соли магния
- 48 виннокаменной кислоты
- 49 масла итальянского камня (природного каменного масла)
- 50 перувианского бальзама
- 51 Вши.
- 52 измельченного корня ревеня
- 53 листьев сенны
- 54 древесных стружек квассии
- 55 коры кондуранго
- 56 Плоды можжевельника.
- 57 тминного семени
- 58 настойки ландыша майского
- 59 лавровишневой воды
- 60 настойки эфирной валерианы
- 61 экстракта спорыньи
- 62 Воспаление слизистой оболочки глотки.



63 настойки корня коломбо

64 камфорной мази

65 камфорного масла

66 нашатырного спирта

67 древесной смолы

68 Серный эфир.

69 Ср.: С 17, 119: «1 Сондорак

Эфир — аа».

Этот рецепт раствора для пломбирования зубов Чехов советовал применять Ал. П. Чехову в письме к нему от 12 мая 1893 года (отмечено: С 17, 347).

70 кристаллической карболовой кислоты

71 кристаллической лимонной кислоты

72 Немецкий диуретик (мочегонное средство).

73 простого сиропа

74 салициловой кислоты

75 молочной кислоты

76 Гибкий, или эластичный коллодий — Collom flexible.

77 Чешуйчатый лишай. Многие другие места этой «Записной книжки», которые не содержат отсылку к еженедельной газете «Врач», тем не менее тоже, по-видимому, восходят именно к ней. Так, например, данный рецепт позаимствован Чеховым из следующего пассажа в журнале: «1066. Д-р *H. Radcliff Crocker* (London), один из самых выдающихся британских дерматологов, убедился, что *салициловый натрий* — драгоценное средство при всех видах чешуйчатого лишая (psoriasis)» (Врач. 1895. № 41. С. 1151).

78 Ср.: «1180. Д-р *C. E. Hayward*, по совету одной женщины, решил испытать *народное средство против рожи — мед*. С тех пор он применяет это средство уже во всех встречающихся ему случаях рожи, где бы она ни развилась. Если рожей поранена голова, то сначала сбивают волосы, затем покрывают пораженные части материей, смазанной толстым слоем меда. Для глаз оставляются дыры. Медовый компресс меняют каждые 3—4 часа. Боль при этом всегда прекращается; прекращается также рвота и головная боль; самое течение болезни сокращается. Одновременно с рожей автор давал и внутренние средства против лихорадки. Выздоровление наступало в 3—4 дня (New York Medical Record; Indépendance médicale. 13 ноября) [М. Р.]» (Врач. 1895. № 46. С. 1299).

79 Ср.: «636. Доктор *Georg Kling* указывает на *средство против ужаления пчел*. Однажды он получил 150 ужалений в руки, голову, лицо и шею. Немедленное облегчение последовало от небольшого количества порошка рвотного корня, замешанного в тесто и намазанного на пораженные места; опухоль и боль тотчас же ослабели («The Medical Press», 11 марта)» (Врач. 1896. № 13. С. 385).

80 Чесотка.

81 По всей видимости, этот рецепт был известен Чехову от одного из его университетских учителей, профессора Г. А. Захарьина.

82 борной кислоты

83 Бородавка.

84 Жженая магнезия.

85 Масло из сладкого миндаля.

86 Ср.: С 17, 108.

87 натриево-салицилового кофеина

88 солянокислого хинина

89 Смешай, чтобы получились лепешки

90 Ср.: С 17, 108.

91 Дается в облатке.

92 Ср.: С 17, 117.

93 Розовые угри (дерматологическое заболевание).

94 камфорной мази

95 мышьяковокислого натрия

96 Выдается в хорошо закрытой бутылочке.

97 серного натрия

98 Дается в таких дозах.

99 Кровохарканье.

100 Ср.: С 17, 46.

101 Раствор лимонной кислоты.

102 С некоторыми вариациями этот рецепт воспроизведен в «Записной книжке I» (С. 17, 52).

103 Хромовая кислота.

104 Ср.: С 17, 52.

105 Ср.: «Один больной, долго и тщетно лечившийся от седалищной боли обычными средствами, случайно напал на мысль намазать себе больное место соляной кислотой. Через не-

сколько дней после этого боль совершенно прошла. Проф. *Boulier*, узнав об этом случае, неоднократно испробовал такое лечение и всегда с полным успехом. Сын его, доктор *Maurice Boulier*, применял такое же лечение в отделении д-ра *Salège*'а; в Больнице Мустафы в Алжире. В диссертации д-ра *Gennatas* (в *Montpelier*) описано несколько случаев успешного лечения седалищной боли соляной кислотой. Правда, еще в 1860 г. *Legraux* советовал лечить седалищную боль, прижигая кожу в болящих местах серной кислотой, но последняя много опаснее соляной, ибо может вызвать обширное омертвление кожи. Прижигая же соляной кислотой, производимое надлежащим образом, не вызывает глубоких изменений кожи, а между тем все-таки действует болеутоляющим образом... [В. Девлезерский] (Врач. 1897. № 44. С. 1277). См. также: С 17, 53.

<sup>106</sup> Ср.: С 17, 53.

<sup>107</sup> крахмала

<sup>108</sup> окиси цинка

<sup>109</sup> *Pasta salicylata Lassar* — салициловая паста Лассара. См. также этот рецепт в «Записной книжке III» (С 17, 130).

<sup>110</sup> В «Записной книжке III» — *Stronti bromat* (С 17, 125).

<sup>111</sup> В «Записной книжке III» «Ақ. 200,0» прочитано как «1 нрзб.» р. 200,0» (Там же).

<sup>112</sup> Желтого амидохлорида ртути

<sup>113</sup> Ср.: Там же.

<sup>114</sup> эвкалиптового масла

<sup>115</sup> Ср.: «744. Из всех мест тела, в которых может развиваться лучистый грибок, легкие дают наихудшее предсказание: лучисто-грибковое страдание легких обыкновенно оканчивается смертью. Д-р G. Butler (из *Brooklyn*'а) наблюдал случай лучистого грибка в легких, который первоначально не был распознан и был принят за омертвление легких, так как больной отхаркивал крайне зловонную темно-бурую мокроту и в то же время имел послабляющую лихорадку и обширные поты, подобно тому, как это бывает при гнилокровных состояниях. Против зловонности дыхания и мокроты Butler назначил эвкалиптовое масло в капсулах, сперва по 0,3, а потом по 0,6 грамм каждые 4 часа, и днем, и ночью. Кроме того, больной трижды в сутки вдыхал то же масло. Под влиянием такого лечения кашель уменьшился меньше, чем в неделю, мокрота перестала быть зловонной. В это время, исследуя мокроту, в ней нашли в большом числе лучистый грибок. Больной продолжал употреблять эвкалиптовое масло и совершенно выздоровел (*La Semaine medicale*, 11 мая)» (Врач. 1898. № 23. С. 683).

<sup>116</sup> Ср.: «1231. Д-р *Jessen* (*Deutsche zahnärztliche Wochenschrift*, № 10) убедился, что ортоформ — превосходное средство для устранения подчас очень сильных болей, остающихся после извлечения зубов, пораженных перидентитом. Между тем как солянокислый кокаин, хлороформ, горячая вода и др. средства в подобных случаях часто оказываются бессильными, ортоформ, помещаемый в ранку в обильном количестве на смоченном комочке ваты, почти мгновенно прекращает самую жестокую боль. Ортоформ оказался также полезным и при обнаженной воспаленной мякоти зуба и при язвах на языке и на слизистой оболочке рта вообще (*Münchener medicinische Wochenschrift*, 9 августа [D. J.]» (Врач. 1898. № 37. С. 109).

<sup>117</sup> Брюшной тиф.

<sup>118</sup> Острый катар желудочно-кишечного тракта.

<sup>119</sup> розового масла

<sup>120</sup> По всей вероятности, проф. В. М. Тарновский, который неоднократно упоминается на страницах журнала «Врач» за те годы, на которые ссылается Чехов.

<sup>121</sup> Раствор соды.

<sup>122</sup> Ср. статью Д. Б. Иоффе «К вопросу о применении 2%-ного раствора соды при нагноениях»: «В № 6 „Врача“ за 1897 г. помещена статья *Н. В. Георгиевского* „Согревающие компрессы из соды при нагноениях“. Предлагаемое мною уважаемым товарищем средство, как мне пришлось убедиться, действительно оказывает поразительное влияние при нагноениях. В деревне большинство населения и до сих пор обращается к врачу только тогда, когда тщетно испробованы уже все домашние средства и лечение у разных шептунов, знахарей и знахарок. Приучить крестьян к правильной врачебной помощи нелегко. Понятно, что при таких условиях большему частью имеешь дело с затяжными, осложненными случаями, в которых необходимость в средстве, дающем сразу видимое улучшение, чувствуется особенно сильно: если данное врачом или фельдшером средство с первого же разу не помогло, то можно почти быть уверенным, что больной больше не явится и опять будет лечиться у различных бабок, пока его не „скрутит“ совсем. Таким могущественным средством, дающим возможность довести до конца лечение разных нагноений — ногтеод, чирьев, флегмон, бубонов и т. д. — служит предложенная д-ром *Георгиевским* сода. Привожу несколько случаев, подтверждающих сказанное. Согревающий компресс из 2%-ного раствора соды в воде делает лишним выводники, турунды и т. д., сберегает перевязочный материал, так как снятый компресс опять идет в дело, а иногда позволяет обходиться и без широких и глубоких разрезов» (Врач. 1898. № 23. С. 1253). Далее в статье приведены 6 случаев подобного исцеления крестьян.

<sup>123</sup> экстракта хлопчатника

<sup>124</sup> Кровоостанавливающее средство.

- 125 Квасцы.  
126 букового дегтя  
127 осажденной серы  
128 сулемы  
129 Настойка чернильных орехов.  
130 белой осадочной ртути  
131 Спермацетовая мазь.  
132 При уплотнении  
133 Слабый нарыв.  
134 сернокислого цинка  
135 уксуснокислого свинца или уксусно-свинцовой соли  
136 углекислого цинка  
137 Санталовое масло.  
138 Нужное количество экстракта горечавки и глицерина, чтобы получить таблетки № 120.  
139 Дубильная кислота.  
140 Lerginse — известный врач. Ср.: «Cascarin, каскарин. Так называет Lerginse выделенное химическое вещество из Cascara Sagrada, которому он приписывает слабительное действие» (Новые и новейшие лекарственные средства в алфавитном порядке, их химические и физические свойства и терапевтическое применение: Справочная книга для фармацевтов, врачей, дрогистов и др. С. 205).  
141 сульфохтиолово-аммониевой соли  
142 Нужное количество лакричного экстракта и лакричного порошка, чтобы получить пилюли № 60.  
143 Аптечный собачник.

**ПЕРЕПИСКА Ф. СОЛОГУБА С ИЗДАТЕЛЬСТВОМ  
«ВСЕМИРНАЯ ЛИТЕРАТУРА» (1918—1924)\***

**(ВСТУПИТЕЛЬНАЯ СТАТЬЯ, ПОДГОТОВКА ТЕКСТА И КОММЕНТАРИЙ  
© В. В. ФИЛИЧЕВОЙ)**

В 1918 году у многих литераторов наметился план действий: в сложившихся революционных условиях необходимо было отстоять свободу искусства от государства. Сологуб был причастен ко многим из этих начинаний. Так, в марте 1918-го за подписью Сологуба появляется воззвание «Ко всем деятелям искусства» о предстоящем 13 марта организационном собрании Союза деятелей художественной литературы, ставящего своей целью «защиту общих интересов литературы, защиту духовных и правовых интересов деятелей художественной литературы и непосредственную охрану их материальных нужд».<sup>1</sup> А в мае того же года Сологуб возглавил в Союзе отдел литературы<sup>2</sup> и стал одним из учредителей Общества профессиональных переводчиков, которое ставило своей целью помимо «охраны профессиональных интересов своих членов», «повышение качества переводной литературы в художественном и техническом отношении».<sup>3</sup> Обществом «были разработаны тарифные ставки, форма анкеты переводчика, создано бюро труда для распределения переводимой литературы, намечалась организация курсов новых языков и техни-

Вера Владимировна Филичева — аспирант Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН.

\* Работа выполнена при поддержке гранта РГНФ (17-04-50128).

<sup>1</sup> Цит. по: Литературная жизнь России 1920-х годов. М., 2005. Т. 1. Ч. 1. С. 126.

<sup>2</sup> Об этом см.: *Перхин В. В.* Союз деятелей искусства и его литературная курия (1917—1918 гг.) // Из истории литературных объединений Петрограда-Ленинграда 1910—1930-х годов: Исследования и материалы. СПб., 2002. С. 47—124.

<sup>3</sup> Подробнее см.: *Кукушкина Т. А.* К истории секции ленинградских переводчиков (1924—1932) // Конец институций культуры двадцатых годов в Ленинграде. М., 2014. С. 333—334. В совет входили: З. А. Венгерова, А. Ф. Даманская, К. М. Жихарева, З. Н. Журавская (председатель), Ф. К. Сологуб, Ан. Н. Чеботаревская, Т. Л. Щепкина-Куперник.